

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

SESSION 2005

Corrigé

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

ALLEMAND

LV1 : Séries SMS – STI – STL – STT (CG et IG)

LV1 renforcée : Séries STT (ACA et ACC)

Temps alloué : 2 heures

Coefficient : 2

CORRIGÉ : Der Scheich von Berlin**A - COMPREHENSION**

I – Miriam : Est
 Micha : Est
 Le petit frère de Miriam : Est
 Le cheick : Ouest
 (1 point pour chaque réponse : total de l'exercice 4 points)

II – Micha est amoureux de Miriam : l. 3-4 : Micha wurde ganz blass / l.13-14 : Der Typ war viel zu oft bei Miriam

Micha est jaloux du cheick : l. 17-18 : Gegen einen,, hatte Micha keine Chancen.
 (2 points pour chaque réponse : total de l'exercice 4 points)

III – Vrai / Faux (2 points pour chaque réponse : total de l'exercice 12 points)

1. Faux : l. 19 : Der Scheich von Berlin war in Wirklichkeit der Parkwächter ...
2. Vrai : l. 14-15 : Und er passte nicht ins Klischee
3. Faux : l. 23 : Nicht, dass er einen schweren Unfall hatte
4. Faux : l. 21-22 : der Scheich von Berlin benutzte einfach ihre Wagen
 OU : l. 27-28 : der Scheich hatte sich den Lamborghini ausgeliehen
5. Vrai : l. 31-32-33 : Die Mafiosi erwarteten ihn schon an der Grenze. Es war genau so, wie er befürchtet hatte: Sie standen da, drei Sizilianer.
6. Faux : l. 30 : Dann wurde er freigelassen

IV – 2 points pour chaque réponse : total de l'exercice 12 points

1. Micha
2. Cheick
3. Micha
4. Le frère de Miriam
5. Miriam
6. Cheick

V- Ton humoristique : (2 points pour le ton et 2 points pour une justification pertinente)

- Er fragte sich, wie Miriam das bloß macht
- Normalerweise ...wechselnden Autos
- Sie standen da, drei Sizilianer.... auf ihn warten
- Ein Grenzer ... Dort hatte man Mitleid mit ihm;
- Der Scheich von B. wurde Bürger der DDR und Fußgänger

Total de la compréhension : 36 : 3 = 12 points

B - EXPRESSION

I – 10 points

II – 30 points

III – 40 points

On tiendra compte à parts égales du contenu, de la richesse de la langue et de la correction de la langue (on accordera une attention particulière à l'intelligibilité du discours).

Total de l'expression: 80 : 10 = 8 points